

PRESSUPOST
de l'Ajuntament
de Sant Joan Despí
2009

Equilibri Responsabilitat



SANT JOAN DESPÍ **LA CIUTAT**
QUE **M'ESTIMO**

El Ayuntamiento de Sant Joan Despí presenta un presupuesto equilibrado, que no aumenta la presión fiscal, que mantiene el nivel de endeudamiento y que conserva una alta capacidad inversora.

Todo gracias a una buena gestión económica y financiera que nos ha permitido que el Ayuntamiento disponga de un margen de maniobra a pesar de que la coyuntura económica no es favorable.

Presupuesto total

Pressupost total

48,8 M€

Inversiones

Inversions

28,9%



equilibri equilibrio

El presupuesto municipal para el año 2009 es de 48,8 millones de euros, de los que 14,1 millones de euros serán inversiones. Las prioridades de gastos se centran en la mejora de la atención social y del espacio urbano, pero reforzamos, sobre todo, la promoción económica y las políticas de proximidad, ya que este presupuesto tiene que actuar con responsabilidad respecto a la cohesión social y el bienestar de la ciudadanía.



Antoni Poveda 1' alcalde

responsabilitat responsabilidad

L'Ajuntament de Sant Joan Despí presenta un pressupost equilibrat, que no augmenta la pressió fiscal, que manté el nivell d'endeutament i que conserva una alta capacitat inversora.

Tot gràcies a una bona gestió econòmica i financera que ens ha permès que l'Ajuntament disposi d'un marge de maniobra malgrat que la conjuntura econòmica no és favorable.

El pressupost municipal per a l'any 2009 és de

48,8 milions d'euros, dels quals 14,1 milions d'euros seran inversions.

Les prioritats de despeses se centren en la millora de l'atenció social i de l'espai urbà, però reforcem tot el que fa referència a la promoció econòmica i a les polítiques de proximitat, donat que aquest pressupost ha d'actuar amb responsabilitat respecte la cohesió social i el benestar de la ciutadania.

Al llarg d'aquest any estem assistint a un seguit d'alteracions del sistema financer que han obligat a una intervenció urgent i contundent de les autoritats polítiques i monetàries, en defensa de l'activitat econòmica i del treball, i que afecten la confecció del pressupost del 2009.

A lo largo de este año estamos asistiendo a una serie de alteraciones del sistema financiero que han obligado a una intervención urgente de las autoridades políticas y monetarias, en defensa de la actividad económica y del empleo, y que afectan la confección del presupuesto del 2009.

El context econòmic

El contexto económico



- ▶ **L'alentiment de l'activitat econòmica** general té una repercussió molt important sobre una part dels ingressos de les Administracions Públiques (també el nostre Ajuntament).
- ▶ El cost dels serveis que presta l'Ajuntament es veu molt afectat per l'**inflació**: l'actualització dels contractes externs, el cost del manteniment de la ciutat, les despeses de la mobilitat de les persones i del funcionament dels serveis...
- ▶ Els Ajuntaments estem aplicant un **finançament** que té el seu origen als anys vuitanta i que dóna símptomes d'esgotament.

- ▶ **La deceleración de la actividad económica** tiene una repercusión muy importante sobre una parte de los ingresos de las Administraciones Públicas (también en nuestro Ayuntamiento).
- ▶ El coste de los servicios que presta el Ayuntamiento se ve muy afectado por la **inflación**: la actualización de contratos externos, el coste del mantenimiento de la ciudad, los gastos de la movilidad de las personas y de los servicios...
- ▶ Los Ayuntamientos estamos aplicando una **financiación** que tiene su origen en los años ochenta y que da síntomas de agotamiento.

Objectius del pressupost

Objetivos del presupuesto

El pressupost ha de ser l'instrument per a la continuïtat i la millora en la prestació dels serveis públics.

- ▶ Donarem prioritat a les accions de **formació i capacitació** de les persones en situació de desocupació.
- ▶ Continuarem l'**oferta educativa** a la xarxa escolar, especialment a les escoles bressol.
- ▶ Volem continuar amb el procés d'**inversions públiques** per tal de millorar la qualitat de vida de la ciutadania i ajudar a augmentar els nivells d'ocupació així com les expectatives de recuperació de l'activitat econòmica.
- ▶ Treballarem a través de l'empresa municipal ADSA per continuar amb l'**oferta d'habitatge** a preu assequible en règim de propietat i de lloguer.

El presupuesto tiene que ser el instrumento para la continuidad y la mejora en la prestación de los servicios públicos.

- ▶ Daremos prioridad a las acciones de **formación y capacitación** de las personas en situación de desempleo.
- ▶ Continuaremos con la **oferta educativa** en la red escolar, especialmente en las guarderías.
- ▶ Queremos continuar con el proceso de **inversiones públicas** para mejorar la calidad de la vida de la ciudadanía y ayudar a aumentar los niveles de ocupación así como las expectativas de recuperación de la actividad económica.
- ▶ Trabajaremos a través de la empresa municipal ADSA para continuar con la **oferta de vivienda** a precio asequible en régimen de propiedad y de alquiler.



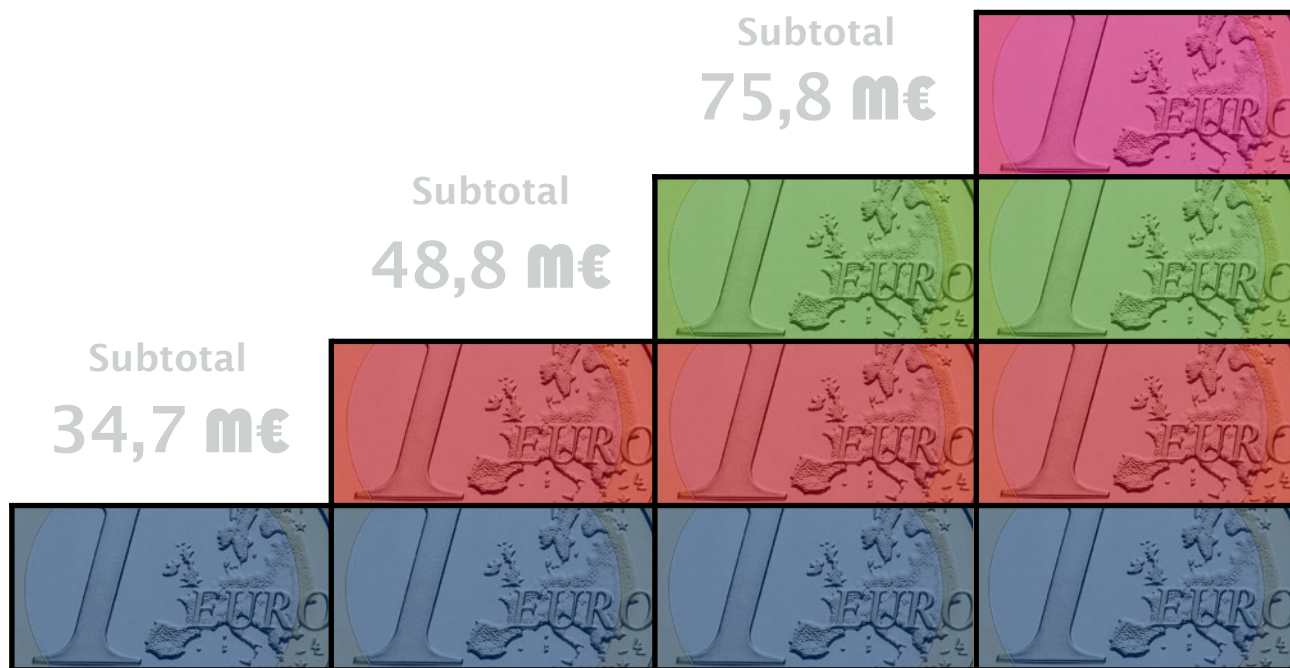
2009

Els diners per al 2009

El dinero para el 2009

Total

81,4 m€



**Ordinari
Ordinario**

34,7 m€

**Inversions
Inversiones**

14,1 m€

**ADSA
ADSA**

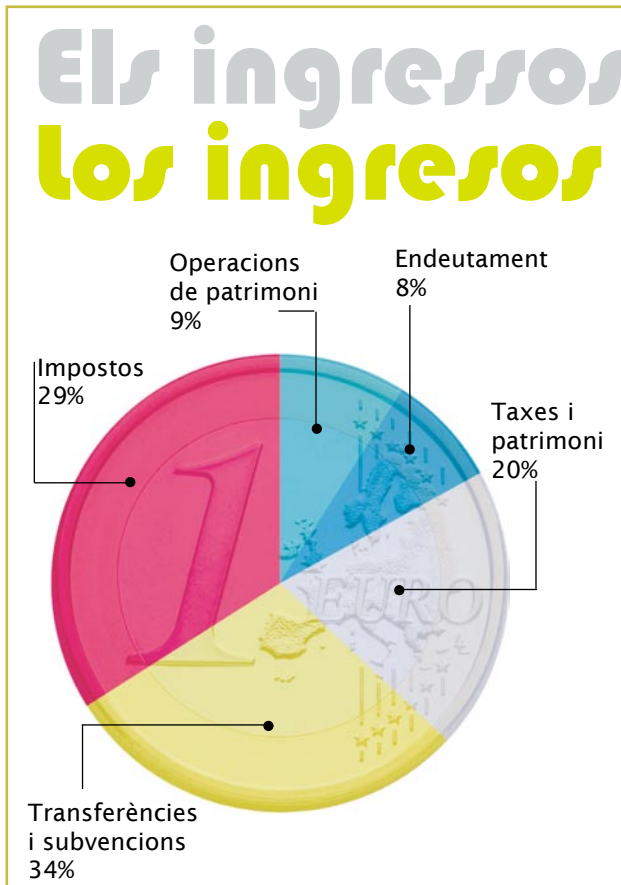
27 m€

**Pla d'inversions Govern
Plan inversiones Gobierno**

5,6 m€

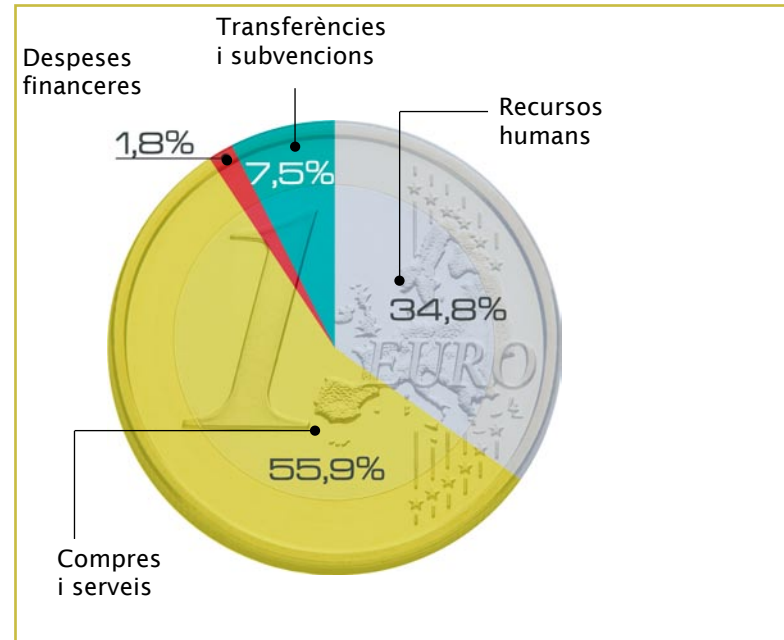
Els ingressos i les depeses

Los ingresos y los gastos



Els increments més importants del pressupost d'enguany es destinaran a:

- ▶ **Promoció econòmica** per tal de desenvolupar programes de formació destinats a persones en situació de desocupació.
- ▶ **Educació**, sobretot escoles bressol.
- ▶ Serveis a la ciutadania per manteniment de la **via pública** a través de la neteja, la jardineria, la recollida selectiva, la neteja d'equipaments i edificis, poliesportius...



Los incrementos más importantes del presupuesto de este año se destinarán a:

- ▶ **Promoción económica** para desarrollar programas de formación destinados a personas en situación de desempleo.
- ▶ **Educación**, sobre todo guarderías.
- ▶ Servicios a la ciudadanía para el mantenimiento de la **vía pública** a través de la limpieza, jardinería, la recogida selectiva, la limpieza de equipamientos y edificios, polideportivos...



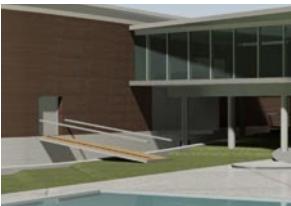
les inversions Las inversiones

Les línies bàsiques per fer les inversions l'any 2009 són:

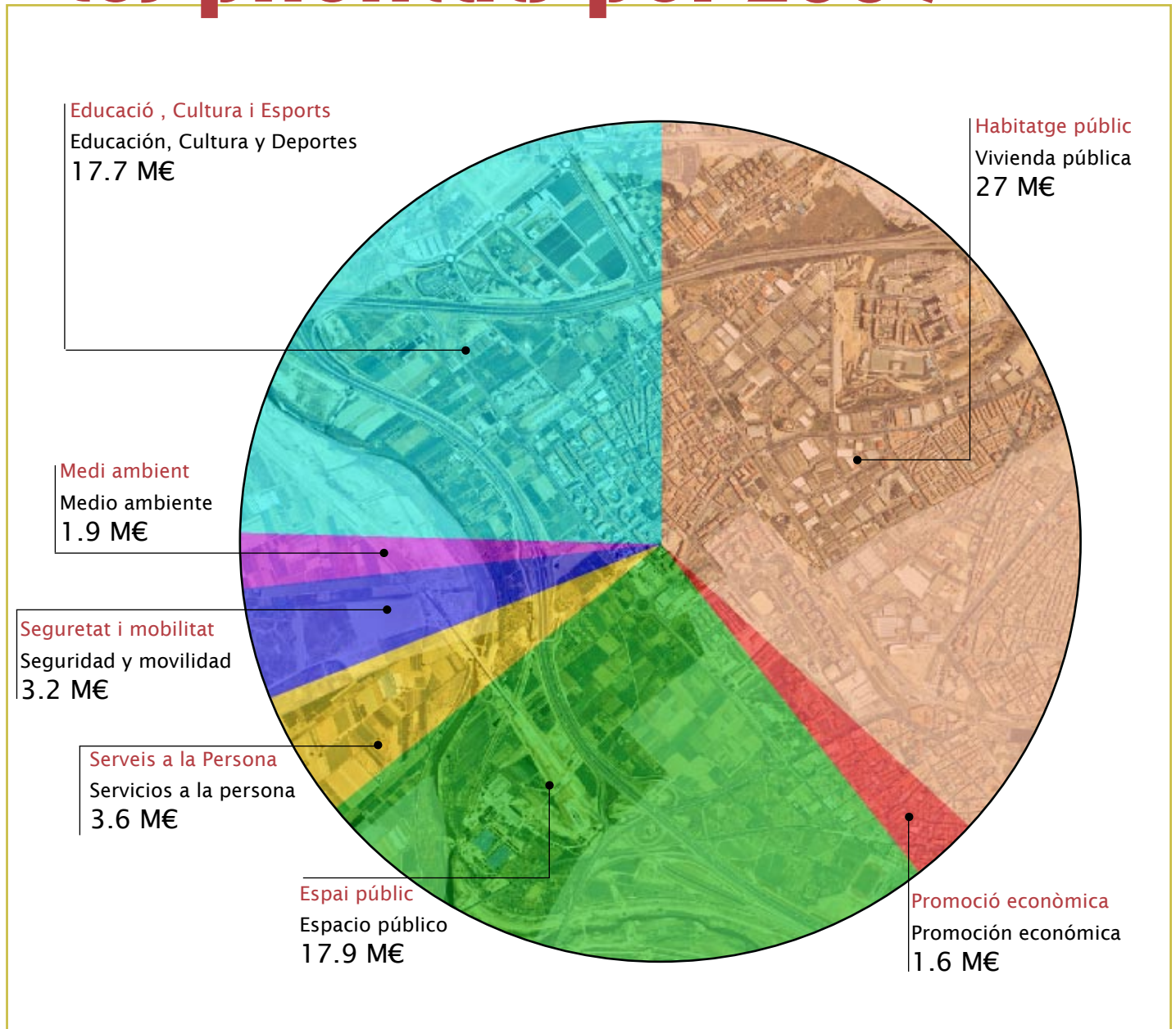
- ▶ Dotació d'equipaments culturals i esportius.
- ▶ Desenvolupament del projecte de remodelació integral del barri de les Planes.
- ▶ La continuïtat de les polítiques de dotació d'habitatge públic.
- ▶ Acció inversora per millorar l'espai urbà i la supressió de les barreres arquitectòniques.
- ▶ Actuacions destinades a la millora del medi ambient.
- ▶ Inversions per a la informatització de les entitats de la ciutat i el desenvolupament de l'administració electrònica i l'accès telemàtic als serveis públics.

Las líneas básicas para hacer las inversiones en el año 2009 son:

- ▶ Dotación de equipamientos culturales y deportivos.
- ▶ Desarrollo del proyecto de remodelación integral del barrio de las Planes.
- ▶ La continuidad de las políticas de dotación de vivienda pública.
- ▶ Acción inversora para mejorar el espacio urbano y la supresión de barreras arquitectónicas.
- ▶ Actuaciones destinadas a la mejora del medio ambiente.
- ▶ Inversiones para la informatización de las entidades de la ciudad y el desarrollo de la administración electrónica y el acceso telemático a los servicios públicos.



Les prioritats pel 2009



promoció econòmica

Formació i feina

L'Ajuntament, davant el context econòmic general, s'ha marcat com a prioritat per al 2009, el **desenvolupament d'accions de formació i de capacitació per a les persones treballadores**. Formació ocupacional per aconseguir feines qualificades i formació continua i específica per millorar les perspectives laborals de la ciutadania amb cursos, tallers i plans d'ocupació.

Per assolir aquestes fites, el Departament de Foment de l'Ocupació i Comerç de l'Ajuntament disposarà d'un pressupost de 1.283.159 euros, cofinançats per la Generalitat i l'Ajuntament, que en destina 300.000 directament dels fons municipals.



Formación y trabajo

El Ayuntamiento, ante el contexto económico general, se ha marcado como prioridad para 2009 el **desarrollo de acciones de formación y de capacitación para las personas trabajadoras**. Formación ocupacional y formación continua y específica para mejorar las perspectivas laborales de la ciudadanía con cursos, talleres y planes de empleo.

Para alcanzar estos retos, el Departamento de Foment de l'Ocupació i Comerç del Ayuntamiento dispondrá de un presupuesto de 1.283.159 euros, cofinanciados por la Generalitat y el Ayuntamiento, que aporta 300.000 directamente de las arcas municipales.



Principals actuacions

- ▶ 23 cursos de formació, 2 tallers i 5 plans d'ocupació.
- ▶ Formació i dinamització empresarial, amb la creació de la xarxa Networking i el tercer Fòrum empresarial.
- ▶ Promoció del comerç local i dels mercats municipals.
- ▶ Suport als nous emprenedors i recerca d'oportunitats de negoci.
- ▶ 100.000 euros per a l'adequació del mercat Centre.

Suport a l'empresa i el comerç local

El desenvolupament econòmic de la ciutat passa per la bona salut del teixit empresarial i comercial. Per això es continuarà amb les accions d'assessorament i dinamització; la promoció del comerç urbà i els mercats municipals; l'atenció a les persones emprenedores... i es crearà la figura d'un agent de desenvolupament local que treballarà per cercar noves oportunitats empresarials a la ciutat, tenint en compte els nous focus d'activitat com ara l'hospital comarcal.

1,5

milions d'euros
millones de euros

en formació i feina
en trabajo y formación

La feina, prioritat en 2009

el trabajo, prioridad en 2009



Apoyo a la empresa y al comercio local

El desarrollo económico de la ciudad pasa por la buena salud del tejido empresarial y comercial. Por esto continuarán las acciones de asesoramiento y dinamización; la promoción del comercio urbano y los mercados municipales; la atención a las personas emprendedoras... y se creará la figura de un agente de desarrollo local que trabajará para buscar nuevas oportunidades empresariales en la ciudad, teniendo en cuenta los nuevos focos de actividad como será el hospital comarcal.

Principales actuaciones

- ▶ 23 cursos de formación, 2 talleres y 5 planes de empleo.
- ▶ Formación y dinamización empresarial, con la creación de la red Networking y el tercer Fòrum empresarial.
- ▶ Promoción del comercio local y de los mercados municipales.
- ▶ Apoyo a nuevos emprendedores y búsqueda de oportunidades de negocio.
- ▶ 100.000 euros para la adecuación del mercado Centre.



educació

Els recursos necessaris per a una educació pública de qualitat

Tot i la contenció pressupostària, l'Ajuntament es dotarà en 2009 dels recursos necessaris per mantenir i millorar l'oferta educativa pública de la ciutat. Així, el Departament d'Educació i Família destinarà a prop de 3 milions d'euros a **garantir el funcionament de la xarxa municipal d'escoles bressol** –que dóna resposta a la totalitat de la demanda de la ciutat– a més de millorar les instal·lacions de les escoles de primària, qüestió per a la qual aniran, directament, uns 200.000 euros.

D'altra banda, l'any 2009 continuaran les obres del CEIP La Unió, que s'està ampliant per tenir una doble línia en 2010. També l'Ajuntament ha cedit a la Generalitat un terreny al barri Centre per a un nou equipament escolar.



Los recursos necesarios para una educación pública de calidad

Pese a la contención presupuestaria, el Ayuntamiento se dotará en 2009 de los recursos necesarios para mantener y mejorar la oferta educativa pública de la ciudad. Así, el Departament d'Educació i Família destinará cerca de 3 millones de euros a **garantizar el funcionamiento de la red municipal de guarderías** –que da respuesta a la totalidad de la demanda de la ciudad– además de mejorar las instalaciones de las escuelas de primaria, tema para el que se destinan, directamente, unos 200.000 euros.

Por otro lado, en 2009 continuarán las obras del CEIP La Unió, que se está ampliando para tener doble línea en 2010. También el Ayuntamiento ha cedido a la Generalitat un terreno en el barrio Centre para un nuevo centro escolar.



Principals actuacions

- ▶ Millora de les instal·lacions de les escoles de primària (200.000 €).
- ▶ Reforma i ampliació del CEIP la Unió.
- ▶ Cessió de terrenys per a un nou centre educatiu al barri Centre.
- ▶ Programes educatius municipals a l'abast dels centres docents de la ciutat.
- ▶ Web per als infants de Sant Joan Despí (proposta del Consell dels Infants).
- ▶ Desenvolupament del projecte de camins escolars.

L'aposta per les escoles bressol públiques

Una de les apostes de l'Ajuntament és cobrir la demanda de places d'escoles bressol a la ciutat. Per això, en els darrers cinc anys s'han invertit a prop de 6 milions d'euros en la construcció de tres centres municipals (Timbal, Sol Solet i Gegant del Pi) que, juntament amb La Pomera, aquest curs han aconseguit pràcticament cobrir les peticions dels pares i les mares de la ciutat, amb 527 infants matriculats en aquests centres.

17.7

milions d'euros
millones de euros

en educació, cultura i esports
en educación, cultura y deportes

estudiar amb garanties estudiar con garantías



La apuesta por las guarderías públicas

Una de las apuestas del Ayuntamiento es cubrir la demanda de plazas de guardería en la ciudad. Por ésto, en los últimos cinco años se han invertido cerca de 6 millones de euros en la construcción de tres centros municipales (Timbal, Sol Solet y Gegant del Pi) que, junto a La Pomera, este curso han conseguido cubrir prácticamente las peticiones de los padres y las madres de la ciudad, con 527 niños y niñas matriculados en estos centros.

Principales actuaciones

- ▶ Mejora de las instalaciones de las escuelas de primaria (200.000 €).
- ▶ Reforma y ampliación del CEIP la Unió.
- ▶ Cesión de terrenos para un nuevo centro educativo en el Centre.
- ▶ Programas educativos municipales para centros educativos de la ciudad.
- ▶ Web para niños y niñas de St. Joan Despí (propuesta del Consell dels Infants).
- ▶ Desarrollo del proyecto de caminos escolares.



cultura

Inici de les obres d'un gran projecte: un nou centre per a la cultura i les arts

2009 serà l'any de l'inici d'obres del nou centre cultural i biblioteca al Centre, una gran inversió de 16 milions d'euros per a la qual l'Ajuntament ja ha destinat diners en anteriors exercicis i pel qual l'actual pressupost aporta 6,5 milions.

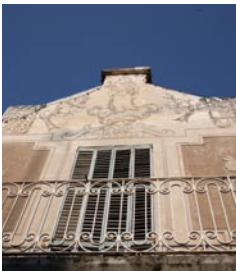
Serà un gran centre de la cultura i de les arts, que completarà l'extensa xarxa d'equipaments culturals públics: centre Miquel Martí i Pol, quatre centres cívics, casals d'entitats, Centre Jujol-Can Negre, Escola municipal d'art... tots plens d'activitat durant tot l'any i que, juntament amb les festes populars i el suport econòmic a les entitats, sumen gairebé 1,5 milions d'euros.



Inicio de las obras de un gran proyecto: un nuevo centro para la cultura y las artes

2009 será el año del inicio de las obras de un nuevo centro cultural y biblioteca en el centro, una gran inversión de 16 millones de euros para la que el Ayuntamiento ya ha destinado dinero en anteriores ejercicios y para la cual el actual presupuesto aporta 6,5 millones.

Será un gran centro de la cultura y de las artes, que completará la extensa red de equipamientos culturales públicos: Miquel Martí i Pol, los cuatro centros cívicos, centros de entidades, Can Negre, Escola municipal d'art..., todos llenos de actividad durante el año y que, junto con las fiestas populares y el apoyo económico a las entidades, suman cerca de 1,5 millones de euros.



Principals actuacions

- ▶ Inici de les obres del centre cultural i biblioteca del Centre (6,4 milions).
- ▶ Rehabilitació de la façana de Can Negre (300.000 euros).
- ▶ Casa Rovira, edifici modernista que esdevé patrimoni públic (200.000 €).
- ▶ Programes culturals, de participació i promoció associativa: 1,5 milions per viure la cultura de manera activa.

Millora i ampliació del patrimoni modernista

El patrimoni modernista de Sant Joan Despí continua creixent. La ciutat ha incorporat ara la casa Rovira, per a la rehabilitació de la qual s'en destinen 200.000 euros. L'any vinent també millorarà l'aspecte de Can Negre, un dels símbols de la ciutat i epicentre cultural del municipi. La casa modernista de la plaça de Catalunya rebrà 300.000 euros per millorar l'aspecte de la seva façana, una joia de l'arquitectura admirada arreu del món.

17.7

milions d'euros
millones de euros

en educació, cultura i esports
en educación, cultura y deportes

espais per al coneixement

espacios para el conocimiento



Mejora y ampliación del patrimonio modernista

El patrimonio modernista de Sant Joan Despí continúa creciendo. La ciudad ha incorporado ahora la casa Rovira, para cuya rehabilitación se destinan 200.000 euros. El año próximo también mejorará el aspecto de Can Negre, uno de los símbolos de la ciudad y epicentro cultural del municipio. La casa modernista de la plaza de Catalunya recibirá 300.000 euros para mejorar el aspecto de su fachada, una joya arquitectónica admirada en todo el mundo.

Principales actuaciones

- ▶ Inicio de las obras del centro cultural y biblioteca del Centre (6,4 millones).
- ▶ Rehabilitación de la fachada de Can Negre (300.000 euros).
- ▶ Casa Rovira, edificio modernista que pasa a ser patrimonio público (200.000 €).
- ▶ Programas culturales, de participación y promoción asociativa: 1,5 millones para vivir la cultura de forma activa.



El poliesportiu Francesc Calvet serà més gran i tindrem un parc ciclista

El capítol d'inversions de l'Ajuntament de Sant Joan Despí per a l'any 2009 contempla 2 milions per a l'inici de l'execució de dos grans projectes. Un significarà l'ampliació del que fou primer gran poliesportiu municipal, el Francesc Calvet, que tot just ara acaba de fer 20 anys. Dues dècades a ple funcionament que celebrarem amb la construcció d'una nova sala de fitness i una piscina exterior. El mateix capítol en destina més de 100.000 euros en altres actuacions de millora (maquinària Salvador Gimeno, guixetes piscines Font Santa, calefacció poliesportiu del Mig, etc.)

També començarà a fer-se realitat el parc ciclista de la zona Font Santa, amb 800.000 euros. Tindrà, entre d'altres serveis, una pista ciclista i de BTT.



El polideportivo Francesc Calvet será más grande y tendremos un parque ciclista

El capítulo de inversiones del Ayuntamiento para 2009 contempla 2 millones para el inicio de la ejecución de dos grandes proyectos. Uno significará la ampliación del que fuera el primer gran polideportivo municipal, el Francesc Calvet, que acaba de cumplir 20 años. Dos décadas a pleno rendimiento que celebraremos con la construcción de una nueva sala de fitness y una piscina exterior. El mismo capítulo destina más de 100.000 euros a otras actuaciones de mejora (maquinaria Salvador Gimeno, taquillas de las piscinas Font Santa, calefacción del polideportivo del Mig...).

Comenzará también a hacerse realidad el parque ciclista de la zona de Font Santa, con 800.000 euros. Tendrá, entre otros servicios, pista ciclista y de BTT.



Principals actuacions

- ▶ Inici de les obres de reforma i ampliació del poliesportiu municipal Francesc Calvet, amb una partida de 3 milions d'euros.
- ▶ 800.000 euros per tenir un parc ciclista a la ciutat.
- ▶ Més de 100.000 euros en millores dels equipaments esportius municipals.

3,2 milions d'euros per omplir d'esport la ciutat

D'altra banda dels projectes del Francesc Calvet o el parc ciclista, mantenir i millorar el funcionament de les instal.lacions esportives municipals i omplir-les d'activitat, així com promoure la pràctica de l'esport en altres àmbits de la societat, suposen una despesa de 3.250.000 euros. Un pressupost important per continuar sent un referent i un model de ciutat esportiva.

model de ciutat esportiva

modelo de ciudad deportiva

17.7

milions d'euros
millones de euros

en educació, cultura i esports
en educación, cultura y deportes

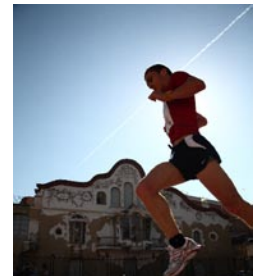


3,2 millones para llenar de deporte la ciudad

Además de los proyectos del Francesc Calvet o el parque ciclista, mantener y mejorar el funcionamiento de las instalaciones deportivas y llenarlas de actividad, así como promover la práctica del deporte en otros ámbitos de la sociedad, suponen un gasto de 3.250.000 euros. Un presupuesto importante para continuar siendo un referente y un modelo de ciudad deportiva.

Principales actuaciones

- ▶ Inicio de las obras de reforma y ampliación del polideportivo municipal Francesc Calvet, con una partida de 3 millones de euros.
- ▶ 800.000 euros para tener un parque ciclista en la ciudad.
- ▶ Más de 100.000 euros en mejoras en los equipamientos deportivos.



serveis a la persona

Augment del 10,5% en la partida d'Acció Social

Per fer front a les necessitats de l'àmbit de serveis socials, s'implementarà un nou contracte programa d'acció social que fa pujar en un 10,51% el pressupost del Departament d'Acció Social i Polítiques d'Igualtat, que supera els 662.000 euros i que, a més, començarà a aplicar el nou Pla d'Igualtat.

Gent Gran més activa

Oferir a la gent gran alternatives culturals, de formació i d'oci, a més de mantenir serveis per al col·lectiu com ara els menjadors municipals o els serveis específics que funcionen als centres cívics... són actuacions que es mantenen al costat de novetats com ara la col·locació de elements de gimnàstica per a gent gran als parcs.



Aumento del 10,5% en la partida de Acción Social

Para hacer frente a las necesidades en el ámbito de los servicios sociales, se implementará un nuevo contrato programa de acción social que hace subir en un 10,51% el presupuestos del Departamento d'Acció Social i Polítiques d'Igualtat, que supera los 662.000 euros y que, además, comenzará a aplicar el nuevo Plan de Igualdad.

Gent Gran más activa

Ofrecer a las personas mayores alternativas culturales, de formación y ocio, además de mantener servicios como los comedores municipales o los servicios específicos que funcionan en los centros... son actuaciones que se mantienen junto a novedades como la instalación de elementos de gimnasia para la 'gent gran' en parques.



Principals actuacions

- ▶ Aplicació del nou Pla d'Igualtat de Sant Joan Despí.
- ▶ Ampliació de la despesa en serveis socials.
- ▶ Els joves de Sant Joan Despí tindran un portal web i participaran en l'elaboració d'un nou Pla Jove.
- ▶ Elements gimnàstics per a la gent gran, als parcs.

Un nou Pla Jove

L'any vinent es posarà en funcionament un nou portal web pensat i adreçat per a la gent jove de Sant Joan Despí i es renovarà el Pla Jove, que marcarà les prioritats de les polítiques de joventut en els propers anys. En inversions, es treballarà en la insonorització dels bucs musicals.

Cooperació

Per a solidaritat i cooperació es destinen 120.000 euros i es comptarà amb el Consell dels Infants a l'hora de definir projectes.

la ciutat de tothom

la ciudad de todos y todas



Un nuevo Pla Jove

El año próximo se pondrá en funcionamiento un nuevo portal web dirigido a la gente joven de Sant Joan Despí y se renovará el Pla Jove, que marcará las prioridades de las políticas de juventud en los próximos años. En inversiones, se trabajará en la insonorización de los bucs musicales.

Cooperación

Para solidaridad y cooperación se destinan 120.000 euros y se contará con el Consell dels Infants para definir proyectos.

3,6

milions d'euros
millones de euros

per a serveis socials,
dones, joves, gent
gran i cooperació
para servicios
sociales, mujer,
jóvenes, 'gent gran' y
cooperación

Principales actuaciones

- ▶ Aplicación del nuevo Pla d'Igualtat de Sant Joan Despí.
- ▶ Ampliación del gasto en servicios sociales.
- ▶ Los jóvenes de Sant Joan Despí tendrán un portal web y participarán en la elaboración de un nuevo Pla Jove.
- ▶ Elementos de gimnasia para las personas mayores, en parques.



mobilitat i seguretat

Per la ciutat, en transport públic

Moure's per la ciutat de manera més eficient i sostenible. Per assolir aquest objectiu, l'any vinent està previst que s'aprovi definitivament el projecte per a l'arribada del metro i que s'installi el sistema de transport públic en bicicleta, l'Àrea Bicing, que, amb una aportació de 75.000 euros, posarà al nostre abast, en una primera fase, 21 parades de 'bicing' amb 168 bicicletes per a tots els barris.

Seguretat i civisme

Es millorarà la seguretat ciutadana i es fomentarà el civisme, per tenir una ciutat on viure millor. Serà l'any de l'aplicació de les noves ordenances del civisme, aprovades per unanimitat després d'un ampli procés de participació ciutadana.



Por la ciudad, en transporte público

Moverse por la ciudad de una forma más eficiente y sostenible. Para alcanzar este objetivo, el año próximo está previsto que se apruebe definitivamente el proyecto para la llegada del metro y que se instale el sistema de transporte público en bicicleta, Área Bicing, que, con una aportación de 75.000 euros, pondrá a nuestro alcance, en una primera fase, 21 estaciones de 'bicing' con 168 bicicletas para todos los barrios.

Seguridad y civismo

Se mejorará la seguridad ciudadana y se fomentará el civismo, para tener una ciudad donde vivir mejor. Será el año de la aplicación de las nuevas ordenanzas, aprobadas por unanimidad tras un amplio proceso de participación ciudadana.



Principals actuacions

- ▶ Implantació del sistema de transport públic en bicicleta, Àrea Bicing.
- ▶ Cinc nous aparcaments que sumen més de 1.000 places a l'avinguda de Barcelona i Creu d'en Muntaner.
- ▶ Projecte per a l'arribada de la línia 3 del metro.
- ▶ Inversions en seguretat ciutadana, protecció civil i civisme (noves ordenances de civisme).

Un miler de places d'aparcament

Donar més alternatives per a l'aparcament dels cotxes. L'Ajuntament continua treballant en aquest objectiu i per això, des de l'empresa municipal ADSA s'encetaran l'any vinent cinc projectes per posar a l'abast dels conductors noves places d'aparcaments. Seran, concretament, un miler en l'eix de l'avinguda de Barcelona (quatre pàrquings) i les relatives a l'aparcament que es farà al carrer de la Creu d'en Muntaner, cantonada amb l'avinguda de la Generalitat.

facilitats per moure'ns

facilidades para movernos



Un millar de plazas de aparcamiento

Ofrecer más alternativas para el estacionamiento de los coches. El Ayuntamiento continúa trabajando en este objetivo y, para ello, desde la empresa municipal ADSA se comenzarán el año próximo cinco proyectos para poner al alcance de los conductores nuevas plazas de aparcamiento. Serán, concretamente, un millar, repartidas en el eje de la avenida de Barcelona (cuatro 'parkings') y las que se harán en Creu de Muntaner esquina con av. de la Generalitat.

3.2

milions d'euros
millones de euros

en mobilitat
i seguretat
en seguridad
y movilidad

Principales actuaciones

- ▶ Implantación del sistema de transporte público en bicicleta, Área Bicing.
- ▶ Cinco nuevos aparcamientos que suman más de 1.000 plazas en la avenida de Barcelona y Creu d'en Muntaner.
- ▶ Proyecto para la llegada de la línea 3 del metro.
- ▶ Inversiones en seguridad ciudadana, protección civil y civismo (nuevas ordenanzas del civismo).



medi ambient

Mirador, camins rurals i arbres al riu

Pas a pas, any rere any, la ciutat va obrint-se de nou al seu riu. Al 2009 es continuarà treballant en la recuperació de camins rurals, com ara el passeig que discorrerà paral·lelament a la llera del riu i que es permetrà passejar més fàcilment per la zona de ribera, tot respectant-ne el patrimoni natural. A més, es planteja la construcció d'un nou mirador per observar i estudiar el Llobregat, així com la plantació de més arbres al Bosc dels Infants. De fet, el riu serà objecte de moltes activitats, entre les quals en destaca la concreció de diferents itineraris pedagògics.

D'altra banda, l'Ajuntament incidirà més en fer més respectuosos amb el medi ambient els equipaments i les activitats per a la ciutadania.



Mirador, caminos rurales y árboles en el río

Paso a paso, año tras año, la ciudad se va abriendo de nuevo al río. En 2009 se continuará trabajando en la recuperación de caminos rurales, como el paseo que discurrirá paralelamente al Llobregat y que permitirá pasear más fácilmente por la zona de ribera. Además, se plantea la construcción de un nuevo mirador para observar y estudiar el río, así como la plantación de más árboles en el Bosc dels Infants. De hecho, el Llobregat será objeto de muchas actividades, entre las que destaca la concreción de diferentes itinerarios pedagógicos.

Por otro lado, el Ayuntamiento incidirá más en hacer más respetuosos con el medio ambiente los equipamientos y las actividades ciudadanas.

Principals actuacions

- ▶ Construcció d'un mirador d'aus a la zona de ribera.
- ▶ Segona plantació del Bosc dels Infants.
- ▶ Adequació de camins rurals.
- ▶ Torre de l'Aigua i renovació del parc de la Font Santa.
- ▶ Impuls d'activitats mediambientals a les escoles: hort escolar, activitats a la zona de ribera i al parc agrari...

Els escolars, claus en la política local de medi ambient

L'any 2009, el Departament de Medi Ambient de Sant Joan Despí incidirà encara més en la sensibilització i educació dels escolars entorn el nostre patrimoni natural. És la millor eina per treballar per un futur més compromés amb el medi ambient. Per això es preveu un ampli Pla d'Educació Ambiental i continuar treballant per posar en funcionament el projecte de camins escolars.

objectiu: el riu

objetivo: el río



Los escolares, claves en la política mediambiental

En el año 2009, el Departament de Medi Ambient de Sant Joan Despí incidirá todavía más en la sensibilización y educación de los escolares sobre nuestro patrimonio natural. Es la mejora herramienta para trabajar por un futuro más comprometido con el medio ambiente. Por eso, se prevé un amplio Pla d'Educació Ambiental y continuar trabajando para poner en marcha el proyecto de caminos escolares.

Principales actuaciones

- ▶ Construcción de un mirador de aves en la zona de ribera.
- ▶ Segunda plantación del Bosc dels Infants.
- ▶ Adecuación de caminos rurales.
- ▶ Torre de l'Aigua y renovación del parque de la Font Santa.
- ▶ Impulso de actividades medioambientales en las escuelas: huerto escolar, actividades en la zona de ribera y en el parque agrario...

1.9

millones de euros
milions d'euros

per a programes
ambientals
para programas
ambientales



habitatge



Augmentar el ritme de construcció de pisos protegits

L'activitat en matèria d'habitatge públic continuarà, en 2009, sent molt intensa. A més de lliurar els 45 pisos de lloguer de la rambla Jujol, s'adjudicaràn els 72 habitatges del carrer de la Font Santa i s'encantaran noves promocions a l'avinguda de Barcelona: començaran les obres de 12 pisos al número 67; altres 28 habitatges al número 97, i 25 pisos més al número 81 d'aquesta mateixa via. A més, també s'iniciarà l'edificació de 44 pisos, en aquest cas de lloguer, al carrer de la Creu d'en Muntaner (cantonada amb l'avinguda de la Generalitat).

Tot i això, des de l'Ajuntament i ADSA es continuarà treballant en un nou pla d'habitatge per arribar a fer 1.500 pisos més.

Aumenta el ritmo de construcción de pisos protegidos

La actividad en materia de vivienda pública continuará, en 2009, siendo muy intensa. Además de entregar los 45 pisos de alquiler de la rambla Jujol, se adjudicarán las 72 viviendas de la calle Font Santa y se iniciarán nuevas promociones en la avenida de Barcelona: comenzarán las obras de 12 pisos en el número 67; de otros 28 pisos en el número 97, i de 25 viviendas más en el número 81 de esta vía. Además, también se iniciará la edificación de 44 pisos, en este caso de alquiler, en la calle Creu de Muntaner (esquina con Generalitat).

Además de esto, desde el Ayuntamiento y ADSA se continuará trabajando en un nuevo plan de vivienda para llegar a 1.500 nuevas viviendas.



Principals actuacions

- ▶ Lliurament de 45 pisos de lloguer a la rambla de Josep Maria Jujol.
- ▶ Adjudicació de 72 habitatges de venda al carrer de la Font Santa.
- ▶ Inici d'obres de 65 pisos protegits en tres promocions a l'eix de l'avinguda de Barcelona.
- ▶ Inici de la construcció de 44 pisos de lloguer a Creu d'en Muntaner.

Amb l'Oficina local d'habitatge, serà més fàcil

L'entrada en servei de l'Oficina Municipal de l'Habitatge posarà a l'abast de la ciutadania totes les alternatives per poder optar a un habitatge públic, ja sigui de compra o de lloguer. Subvencions, rehabilitacions, ajuts al lloguer... des d'aquesta oficina es podran realitzar tràmits i gestions per fer més fàcil l'accés a un habitatge.

una ciutat on viure-hi una ciudad donde vivir



Con la Oficina Local d'Habitatge, será más fácil

La entrada en servicio de la Oficina Municipal de l'Habitatge pondrá al alcance de la ciudadanía todas las alternativas para poder optar a una vivienda pública, ya sea de compra o de alquiler. Subvenciones, rehabilitaciones, ayudas al alquiler... desde esta oficina se podrán realizar trámites y gestiones para hacer más fácil el acceso a una vivienda.

Principales actuaciones

- ▶ Entrega de 45 pisos de alquiler en la rambla Jujol.
- ▶ Adjudicación de 72 viviendas de venta en la calle de la Fontsanta.
- ▶ Inicio de las obras de 65 pisos protegidos en tres promociones a en el eje de la avenida de Barcelona.
- ▶ Inicio de la construcción de 44 pisos de alquiler, en Creu d'en Muntaner.



27

millones de euros
milions d'euros

és el pressupost
d' ADSA, l'empresa
municipal que fa
habitatge públic
es el presupuesto
de ADSA, la empresa
municipal que hace
vivienda pública

Espai públic



Remodelació del carrer de Jacint Verdaguer

Després de la reforma de la plaça d'Espanya i dels carrers d'Extremadura i de Torrent d'en Negre, el pla municipal de supressió de barreres arquitectòniques seguirà actuant en la remodelació de diferents vies de la ciutat, per a les quals l'any entrant es destinaran més de 2,6 milions d'euros. El torn serà ara per al carrer de Jacint Verdaguer, al barri Centre, que costarà 1,9 milions d'euros, i pel carrer de Sant Francesc d'Assís, al barri de les Planes, pel qual es contempla una partida de 746.300 euros.

Per mantenir la ciutat en bon estat i endreçada es destinen igualment, en el capítol d'inversions, diferents partides destinades a la il.luminació, la pavimentació, la xarxa de clavegueram i el mobiliari urbà.

Remodelación de la calle Jacint Verdaguer

Después de la reforma de la plaza de Espanya y de las calles Extremadura y Torrent d'en Negre, el plan municipal de supresión de barreras arquitectónicas seguirá actuando en la remodelación de diferentes vías de la ciudad, para las que el año entrante se destinarán más de 2,6 millones de euros. Ahora será el turno para la calle Jacint Verdaguer, que costará 1,9 millones de euros, y para la calle de Sant Francesc d'Assís, en les Planes, para la que se contempla una partida de 746.300 euros.

Para mantener la ciudad en buen estado y ordenada se destinan, igualmente, en el capítulo de inversiones, varias partides destinadas a iluminación, pavimentación, alcantarillado y mobiliario urbano.



Principals actuacions

- ▶ Remodelació dels carrers de Jacint Verdaguer i de Sant Francesc d'Assís.
- ▶ Remodelació dels carrers Domènec, Font del Bé i Llobregat.
- ▶ Remodelació de la plaça de la Constitució de Cor de Flora.
- ▶ Es destinen 300.000 euros per a millores de l'espai urbà..
- ▶ 120.000 euros per renovar la xarxa de clavegueram.
- ▶ Per millorar la pavimentació en punts de la via pública, 35.000 euros.

Inici de les actuacions emmarcades en la Llei de barris

L'any 2009 començaran a desenvolupar-se algunes de les actuacions previstes en la Llei de Barris. Gràcies a aquest programa de la Generalitat, les Planes rebrà inversions que sumen 10,4 milions de euros. En el proper exercici, aquests diners començaran a materialitzar-se en projectes com la reforma del carrer de Sant Francesc d'Assís. També es preveu la compra de sòl al barri per a futures actuacions i serveis.

per una ciutat endreçada
por una ciudad ordenada



Inicio de las actuaciones emmarcadas en la Llei de Barris

El año 2009 comenzarán a desarrollarse algunas de las actuaciones contempladas en la Llei de Barris. Gracias a este programa de la Generalitat, les Planes recibirá inversiones que suman 10,4 millones de euros. En el próximo ejercicio, este dinero comenzará a materializarse en proyectos como la reforma de la calle Sant Francesc d'Assís. También está previsto la compra de suelo para futuras actuaciones y servicios.

Principales actuaciones

- ▶ Remodelación de las calles Jacint Verdaguer y Sant Francesc d'Assís.
- ▶ Remodelación de las calles Domènec, Font del Bé y Llobregat.
- ▶ Remodelación de la plaza de la Constitució y Cor de Flora.
- ▶ Se destinan 300.000 euros a diferentes mejoras del espacio urbano.
- ▶ 120.000 euros en renovación de la red de alcantarillado.
- ▶ Para mejorar la pavimentación en puntos de la vía pública, 35.000 euros.

2,6

millones de euros
milions d'euros

per a la
supressió de barreres
arquitectòniques i
millora de carrers
para la supresión de
barreras arquitectónicas
y mejora de calles

